



EN CIUDADELA

LA CONFERENCIA DE DON JUAN MANENT

MAGNIFICA DEMOSTRACION DE FE REPUBLICANA

Po acto que ayer noche realizaron los de mocrates de Ciudadela es una demostración de altísima dignidad y de exaltación que por doquier han adquirido los ideales de la República...

cuyo nombre prestigio y actividad son prueba de garantía por lo mucho que puede contribuir al triunfo del partido republicano me noraria. Dedcando también unas elusivas palabras a don Juan Pils, recordó el acto que durante la Dictadura se consiguió realizar en aquel mismo local...

Crónica local y general

Los asistentes de la dictadura

En contestación al glorioso aviador militar señor Franco, el ex asistente de la anterior dictadura don Galo Ponte, vertió hace pocos días unas simplezas, que en vez de llenar el concepto que con vistas al diccionario explanamos sobre lo que son y significan las argucias de leguleyo...

Lo que va de ayer a hoy

El jardín que rodea el surtidor del paseo de Isabel II está abandonado desde que murieron las plantaciones de verano que lo engarababan y se daban bellísimo aspecto. Ya se sabe que tales plantaciones se marchitan al terminar el estío...

TRI ANON

VIERNES, EN VERMUT DE MODA LA BODEGA LA PELICULA DEL AÑO Tomada de la novela de BLASCO IBANEZ. Intérpretes: CONCHITA PIQUER y PARERA. Cinta netamente española

Información militar

HONORES FUNEBRES.—Falleció ayer a las 6:30 el Coronel Comandante de Ingenieros de la plaza don Gregorio Francia Espinosa, a los 66 años de edad. A dicho efecto se formó un batallón compuesto de una compañía de Zapadores y tres de Regimiento de Infantería...

Nota comercial

Exportación.—Vainas de algodón de color verde se llevó ayer tarde el vapor correo para Barcelona, entre ellas 8 bultos con aparatos de radiotelegrafía, 6 con anclas, 42 juntas con avies, conejos y palomos, 11 con huevos, 57 cajas con queso, 28 con cera, 22 con género de punto, 59 pesas laneras, 59 cerdos de bodas, 7 cabras, 1 vacuno, alpargatas con planta de goma, calzado y otras mercancías.

TRES NOMBRES GLORIOSOS

BLASCO IBANEZ, CONCHITA PIQUER y JULIAN PARERA Autor y principales intérpretes de la película española

LA BODEGA

que se estrenará el viernes por la tarde en el TRIANON

Banquete de despedida

Anteayer, lunes, celebróse en el «Consey» un banquete como despedida que los amigos merideños dieron al capitán señor José García, que marchó ayer con destino a Huesca. El ágape, bien servido por el conserje del casino, transcurrió en medio de general alegría...

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 15 DE NOVIEMBRE 1930. 9:30 noche. Platas y principales 2'00 Segundos 1'50 Butaca 0'55. Entrada 0'55. DOMINGO 16 NOVIEMBRE 1930. Tres sesiones. 4:15 y 7:15 tarde.—Platas y principales 2'50. Segundos 1'50. Butaca 0'65. Entrada 0'40. 9:45 noche.—> 1'00, 0'50, 0'35. Todas las sesiones con el quinteto Beltrán. Exito de la magnífica superproducción Paramount El Angel Pecador por Nancy Carroll y Gery Cooper. Ponto: TRES FINES DE SEMANA. EL MAYOR PECADO. DOS ROSAS ROJAS.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES 15 NOVIEMBRE. A las 6. ENTRADA UNICA 0'30 ESTRENO de la superproducción del oeste americano de gran emoción:

En busca de aventuras

Crónica de la acción cow boy. BUZZ BARTON y su cuñada en DOS AMIGOS de COLOSA. ESTRENO de una gran producción. EL SEÑOR ROSARIO DE PLATA, PARAISO, FERA DE LOS CORAZONES, MADRE PECADORA, etc., etc.

LA BODEGA

Según la popular novela de don VICENTE BLASCO IBANEZ. Admirable interpretación de CONCHITA PIQUER, la creadora de «El negro que tenía el alma blanca», y JULIAN PARERA. Precios: Placas platas, platas 1'50. Placas principales 1'25. Entrada y asientos 1'00, 0'80. Entrada general 0'50. Media entrada 0'30.

LA BODEGA

Según la popular novela de don VICENTE BLASCO IBANEZ. Admirable interpretación de CONCHITA PIQUER, la creadora de «El negro que tenía el alma blanca», y JULIAN PARERA. Precios: Placas platas, platas 1'50. Placas principales 1'25. Entrada y asientos 1'00, 0'80. Entrada general 0'50. Media entrada 0'30.

SALON VICTORIA

MERCOLES DIA 12 NOVIEMBRE. A las 6 y cuarto y a las 9 y media. Tarde: Butaca 50. Palco 1'50. General 55. NOCHE: ENTRADA UNICA 0'50 CENTIMOS ESTRENO Y UNICO DIA de la preciosa comedia cómica-sentimental EL CACIQUE Por el original cómico CHARLES MURRAY, la bellísima LORETA YOUNG y LARRY KENT. Sébrbo: ¡ASI ES LA VIDA! Una obra completamente hablada en español

TRI ANON

VIERNES 14 NOVIEMBRE. A las 6:14. GRAN VERMUT DE MODA. CON QUINTETO Una gran película española

LA BODEGA

Según la popular novela de don VICENTE BLASCO IBANEZ. Admirable interpretación de CONCHITA PIQUER, la creadora de «El negro que tenía el alma blanca», y JULIAN PARERA. Precios: Placas platas, platas 1'50. Placas principales 1'25. Entrada y asientos 1'00, 0'80. Entrada general 0'50. Media entrada 0'30.

De viaje

A bordo del vapor correo salieron anoche para Barcelona, cincuenta pasajeros, entre ellos el Delegado de la Transmediterránea en esta don Juan F. Taltavull, el doctor don...

Los aparatos ESPAÑOLÉS Orpheo Sincronic del SALON VICTORIA HABLAN EL ESPAÑOL

He aquí colmados los deseos del público, por medio del film GAUMONT-SONORO

¡Así es la vida!

Totalmente hablado y cantado en español por JOSE BORH y LOLITA VENDRELL

Un ensayo de producción habida, cuya principal emoción no radica en su argumento, que es sencillo, frívolo y agradable, sino EN LA ILUSION PERFECTAMENTE LOGRADA DE DAR VIDA A LA PANTALLA CINEMATOGRAFICA.

SABADO DIA 15 a las 6 y 114. DOMINGO 16 a las 6 y 112 y 9 y 112. LUNES 17 a las 9 y 112

¡A los mismos precios corrientes de siempre! ¡Sin aumento de ninguna clase!

No se pierda NADIE esta película. Si no encuentra sitio en una sesión, acuda a la siguiente.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 12 a las 2-15

EL MOMENTO POLITICO

Consejo de Ministros

Antes

A las 5 y 30 se ha constituido el Gobierno en sesión bajo la presidencia del general Berenguer y en el despacho oficial de éste.

Al llegar el duque de Alba, ministro de Estado, dijo a los periodistas que no traía ningún asunto de importancia y que gracias a la amabilidad del embajador de Alemania se resolvió sin derivaciones el incidente suscitado por la carta de los tripulantes del avión alemán «G 38» al comandante Franco.

El señor Berenguer señalará tal vez a ustedes las fechas electoras, dijo el duque de Alba, y añadió: pero tal vez no.

¿Puede usted darnos la combinación de gobernadores?

Si el señor Marzo lleva las listas, adoptaremos acuerdos.

¿Trae usted las listas de gobernadores? preguntaron al general Marzo los señores de la prensa.

No, señores, contestó el preguntado. Los demás ministros no dijeron nada de interés.

Al salir

A las 8 y 50 salieron los señores Estrada y Matos, no se dice por qué motivos.

El Consejo terminó a las 9 y 30. Al salir el duque de Alba ignoraba si hoy regresaría a La Coruña a bordo de un hidroavión.

El ministro de Hacienda, señor Wais, dijo a los periodistas: Estoy constipado y me voy a acostar.

Hablamos de elecciones, dijo el general Berenguer. Hemos aceptado la ponencia de la sesión de la junta del censo celebrada el lunes, con algunas variaciones que se harán públicas después del Consejo que ha de presidir el Rey.

Nota oficiosa

Se facilitó una nota oficiosa sobre los asuntos tratados en el Consejo de Ministros. Los principales son los siguientes:

El duque de Alba (Estado) informó sobre asuntos internacionales. El Consejo se felicitó por la solución del incidente promovido por la carta de los aviadores alemanes al señor Franco y se mostró satisfecho por el curso de las negociaciones entabladas en demanda de reparación por el cañoneo del vapor alemán «Baden», en el Brasil, ataque en el que sucumbieron, muertos o heridos, muchos españoles.

Se acordó reconocer al nuevo gobierno del Brasil en igual forma que a los de las repúblicas Argentina, del Perú y de Bolivia.

Se estudiaron las impresiones sobre las negociaciones comerciales en París y en Roma.

También se trató de la conferencia del desarme en Ginebra, de la rectificación de convenios comerciales y de la adquisición directa de un hidroavión.

Ampliación

Se sabe que el jefe del Gobierno, general Berenguer, preguntará hoy por el plan electoral y que éste el jueves se someterá a la firma.

Informaciones y comentarios

La prensa perseguida

Barcelona.—El Fiscal de la Audiencia se ha manifestado opuesto a la aceptación del escrito en que se pide el levantamiento de la suspensión por treinta días dicitada contra el diario «Solidaridad Obrera».

El gobernador civil ha encargado al juzgado que haga efectivas las multas impuestas a los diarios «El Progreso» y «Solidaridad Obrera».

El proceso de un magistrado

Madrid.—Ante el Tribunal Supremo se ha celebrado el antejuicio para procesar al magistrado señor Alvarez Rodríguez.

Fué el que en Valladolid bajo la denominación de juez especial instruyó proceso al ex ministro señor Alba.

Como agente servil de la dictadura, el señor Alvarez Rodríguez procedió en tal forma que hoy ante el más alto tribunal de justicia se le acusa de usurpación de funciones y de prevaricación.

El Fiscal se ha adherido a la petición de procesamiento.

Electorerías

El ministro de la Gobernación, general Marzo, se niega a enviar delegados para una investigación administrativa cerca de los Ayuntamientos.

El ministro quiere evitar que el envío se considere como una maniobra electoral.

No obstante, es creencia muy extendida la de que en el Ministerio de la Gobernación está la electorería y el encasillado tan en auge como en los vergonzosos tiempos del caciquismo.

Crónica general

DE ESPAÑA

Entierro de aviadores

Barcelona.—El entierro de los aviadores víctimas del accidente ocurrido ayer ha resultado solemnísimos.

Se dedicaron muchas coronas a la memoria de los aviadores Hermosín y Navarro que murieron en el cumplimiento del deber y al servicio de la ciencia en aras de la patria.

Presidían el séquito las autoridades. El acompañamiento era muy nutrido.

Rindió honores una compañía de la Aeronáutica.

Los príncipes japoneses

Han llegado a Barcelona el hermano del emperador del Japón, príncipe de Takamatsu, y su esposa.

NOSOTROS

SEMANARIO POLITICO DE IZQUIERDA

Interesante y batalladora publicación que cuenta con firmas muy conocidas y que ha logrado, en los pocos meses que lleva de vida, un éxito sin precedentes.

Precio del ejemplar . . . . 30 CENTIMOS

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Se les obsequiará con una visión de las fuentes luminosas de Montjuich que funcionarán en su honor.

Hace doce años

Barcelona.—Las colonias de las naciones aliadas durante la gran guerra han celebrado el aniversario duodécimo de la firma del armisticio que puso término a tan espantosa conflagración mundial.

Los franceses celebraron un banquete.

Los italianos una recepción en el consulado por conmemorarse también el cumpleaños de su Rey.

Conflictos económicos

Barcelona.—Huelgan los descargadores de carbón del puerto porque los patronos intentaron dar preferencia a los obreros inscriptos en el censo formado por el Comité Paritario.

La autoridad militar ha procesado al comité de huelga de Blanes.

Madrid.—La huelga de metalúrgicos que alcanza a diezmil obreros, los patronos la consideran ilegal. Otros han firmado las bases de trabajo. El Gobernador cree que se resolverá pronto.

Derecho de representación

Barcelona.—En un escrito al ministro de Justicia señor Estrada el Ilustre Colegio de Abogados recaba el derecho de representación en el Tribunal que ha de juzgar las oposiciones a la magistratura.

Como la petición es de justicia e invoca un derecho, se tiene por seguro que será atendida.

DEL EXTRANJERO

Aniversario

Washington.—En conmemoración del aniversario del armisticio, el presidente de los Estados Unidos señor Hoover pronunció un discurso en el que se ratificó las esperanzas de mantener la paz con todas las naciones.

Después se guardaron dos minutos de silencio.

París.—Para conmemorar el armisticio se efectuó un desfile ante la tumba del soldado desconocido.

CHICO

De 14 a 15 años, se necesita en la Fotografía Studio-Napoleón. Plaza Arravaleta, 9.

ATENCION

Las personas de exquisito paladar, saborean los afamados e incomparables CAFES IMPERIAL

Probarlo es adoptarlo. Venta: Colmado «La Viña».

Noticias marítimas

Vapor correo

Anoche salió para Barcelona, el vapor «Jaime II», con el pasaje, la balija y carga.

Al empezar a levar ancla se le averió el molinete teniendo que zarpar con la maquina.

Después de tres horas de haber salido se levantó fuerte viento del Norte que ha peralado toda la noche y continúa al escribir estas líneas, a las nueve de la mañana.

El «Jaime II» debe regresar mañana.

El vapor «Ciudadela» ha llegado al puerto de su nombre, procedente de Palma.

Yate de recreo

Ayer llegó un hermoso yate danés que fondeó en aguas de Calafiguera.

CORTA-PAJAS Y CORTA-RAICES

de varios modelos, desde 45 pesetas. Se analiza su coste en muy poco tiempo, con el completo aprovechamiento que se consigue de los pienso.

Timoner, Castell, Pons y C.ª S. en C.

BANQUEROS

Alayor-Menorca

Habiendo sufrido extravío la Libreta número 208, de la sección de CAJAS DE AHORROS de esta Sociedad, expedida a nombre de M. P. R. con fecha 28 de marzo de 1925, se previene que transcurridos quince días desde la publicación de este anuncio, sin que en esta Oficina se presente reclamación que merezca ser atendida, será declarada nula la libreta extravaviada, y se expedirá duplicado de la misma.

Alayor 7 de noviembre de 1930.—Timoner, Castell, Pons y C.ª

J. F. Riera Pers

MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños. Consulta de 12 a 2 y de 8 a 9. Portal de Mar, 16.º

Permutaria

Automóvil turismo 7 plazas, magnífico, por motor, castita recreo u objeto conviniere aboasend» o ccborando diferencias. Informes: Infanta 29.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
Sopa de pescado
Tortilla rellena
Filetes de pescado
Chuletas de cerdo
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
Escupines
Caneloni
Pescado salsa amarilla
Ternera flambé
Postres variados

Table with 2 columns: Pesetas, 5, 55, 25, 150, 110

quín Rodríguez Femenías, siendo impreso en la oficina del primero: cesó en 30 de Mayo de 1872.

En 1 de Marzo de 1873 hace su aparición en la palestra periodística menorquina «El Bien Público», que todavía se publica, libre, decí en su prospecto, de todo compromiso de partido político, a fin de noticiar el estado de operaciones de la bolsa de Madrid o de Barcelona, sorteos, amortizaciones y cuantos datos pueden interesar a los poseedores de valores públicos; el santo del día y las funciones religiosas, el movimiento del puerto, las noticias teatrales y las disposiciones de las autoridades, corporaciones y funcionarios públicos cuyas noticias interesen al vecindario; el formato estaba constituido por un artículo de fondo, uno o dos de colaboración y las secciones: Noticias extranjeras y nacionales, Crónica local, Partes telegráficas particulares de El Bien Público, Bolsas nacionales y extranjeras, Religiosa, Movimiento del puerto y Anuncios; a partir del día 10 de Septiembre de 1898, y a guisa de suplemento, publicó una sección a plana entera titulada «Revista quincenal de Agricultura, Industria y Comercio» bajo la dirección de don Lucas Carreras Riera, siendo el último número el inserto en el del 22 de Octubre de dicho año; sigue publicándose, sin otra novedad que la de sacar dos ediciones diarias, de mañana y tarde, durante los trágicos días de las guerras coloniales, hasta 9 de Enero de 1911 en que comienza a publicar todos los lunes una «Hoja

pulsos de derechos y deberes correlativos y propios; todo ello siguiendo un prestablecido método que comenzaba con el artículo de fondo, siguiendo las noticias, partes telegráficas particulares de «El Diario de Barcelona», crónica local y religiosa, observaciones meteorológicas, afecciones astronómicas, movimiento del puerto y anuncios, con los que se cerraba el periódico, que fué impreso por Miguel Parpal, habiendo sido sus directores don Pascasio Nogales Istáriz y después don Sebastián Vives Amengual, hasta que cesó en 28 de Febrero de 1873

En Abril de 1870 se anuncia la publicación de «El Cobrado», que no llegó a salir, haciéndolo en su lugar en 12 de Junio, «La Bomba», hoja satírica semanal, dirigida por don José Mauricio Hospitaler Orfila, siendo su objeto bombardear a todo lo que fuere contrario a la Civilización y al Progreso, sacudiendo a derecha e izquierda, por delante y por detrás, a grandes y chicos, a gigantes y enanos, a sanos y enfermos, a cojos y mancos, y a todo el que lo mereciera, con su artículo de fondo y las secciones Estallidos, Poética, Última hora y Partes telegráficas particulares de «La Bomba»; fué impreso por Fábregue Hermosín; cesó en 3 de Julio para reaparecer en 20 de Noviembre de dicho año 70, prosiguiéndose la publicación durante un corto tiempo.

En 15 de Agosto de 1871 comenzó a hacer su primer viaje semanal, ida y vuelta, «La Locomotora»

# CASAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios  
: para todas las industrias :

**GUILLERMO J. ORFILA**-Pintor Calbo 13.-Mahón

## EL BARATO

Mantas lana tamaño grande . . . 21'00 pts.  
Mantas lana grandísimas . . . 23'00 »

Siempre barato

**Para** Papeles de música,  
Cuerdas armónicas  
y alquilar pianos

en la casa

**MANOLO CARDONA**

## La Casa de las Medias

Medias seda artificial desde . . . 1'50  
Corbatas, gran surtido » . . . 0'95  
Sábanas matrimonio » . . . 7'50

## L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

**RAMON BUSTAMANTE**, calle Pi y Margall, 11

## Albayalde en pasta

Únicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

**VEINDE CARDENILLO PURO** Vert d'aram

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta : **CASA MURILLO**

Fundada en 1869

Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y BORGATAS de  
**Sucesor de Manuel Beltrán Pujol**  
MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.  
Fabricante del verdadero y típico licor  
Estomacal **BELTRAN**. Rey de los digestivos  
Desconfíen de imitaciones. Exijanlo siempre

## FAJAS PARA SEÑORA DESDE 4 PTAS.

Extenso surtido en la casa

**MATEO MIR** Doctor Orfila,  
número 23

Lanas para labores desde 0'55 ptas. madeja

# ¡CABALLERO!

EL TRAJE QUE VD. DESEA LO ENCONTRARA

EN LA **SUCURSAL TERRES**

## Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -  
Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -  
Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

## Banco de Menorca

Boletín de Barcelona 11 de noviembre de 1950

Francos cheque	54 25
Libras id.	42 55
Dólar id.	8 715
Liras id.	45 65
Interior serie A.	70 40
id. id. B.	70 10
Amort. 5 p 100 serie A 1920.	92 00
id. id. B. 1920.	91 70
Exterior serie A.	85 50
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	60 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	72 50
Amort. 5 p 100 serie A 1917	00 00
Amort. 5 p 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Suez General	00 00
Agua Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	110 10
id. Alicantes id.	102 10
id. Andaluces id.	42 90
id. Orenses id.	60 00
id. Colonias id.	111 00

## Crédito Mercantil de Menorca

Boletín de Barcelona 11 de noviembre de 1950

Amortizable 5 p 100 A 1920	91 75
id. id. B 1920	91 55
Interior 4 p 100 A	76 40
id. id. B	70 15
Amortizable 5 p 100 A 1917	86 75
id. 5 p 100 B 1917	86 75
id. 5 p 100 A 1927	99 65
id. 5 p 100 B 1927	99 60
Exterior 4 p 100 A	85 50
id. id. B	85 00
Obligaciones Norte Prioridad	72 75
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	70 25
Andaluces 2.ª serie fij.	51 65
C. de B. Hip. España 4 p 100	95 25
id. id. id. 5 p 100	97 60
id. id. id. 6 p 100	109 30
Francos cheque París	54 15 a 54 25
Liras id. Roma	45 65
Dólar id. New-York	8 695 a 8 715
Libras id. Londres	42 25 a 42 55
Reichmarks id. Berlín	2 0775

## MONEDAS DE ORO

Alemania	167 00
Onzas y sus fracciones	169 00
Leabellnes	170 00

Derechos por título

## COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Díscuo	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
» » » 6% E 1916	100		
» » » 5% E 1921			
Empio. 100 000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
» Empio. 45 000 ptas	100		
» Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
» » » 6% E 1927	100	102	
» libras impuestos	100	102	
» libras impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		
Obl. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banco de Menorca, S. A.	50		
» Banco de Ferrerías.	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1950, de las Deudas Amortizables 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 noviembre de 1950, de las Deudas Amortizables 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

	Pesetas
Edgar Wallace.—Rey en el sombrero	5'00
Edgar Wallace.—El cofre del doble fondo	5'00
Milward Kedaedy.—Un muerto en el nombre	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Harry Sirois	5'00
Frank Heller.—Vida y hazañas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesino de la Foz de Medbury	5'00
Victor Horta.—Los piratas del whisky	5'00

## Vida y milagros del ex Kaiser

### Un proceso célebre

El ex Kaiser ha obtenido sentencia favorable en la querrela que presentó en octubre del 29 contra el editor del periódico democrático de Berlín «Morgenpost» y cuya vista se ha celebrado recientemente.

Herr Mendel, el editor, ha sido condenado a la multa de 1.500 marcos por publicar imputaciones hechas al ex Kaiser de haber permitido éste que la Casa Krupp, en la que estaba financieramente interesado, suministrase al Ejército alemán material de inferior calidad.

El juez declaró que aunque era cierto que el ex Kaiser había obrado dañosamente en muchos aspectos, era imposible probar que en el caso presente hubiese traicionado los intereses de su Patria.

La querrela tuvo por causa un artículo que apareció en el periódico citado en 24 de octubre de 1929, en el que se aseguraba que el Kaiser, aprovechando todas las oportunidades para beneficiar la Casa Krupp, había prohibido que otras casas constructoras, que producían mejor material de guerra, hicieran suministros; que el Kaiser no había protestado cuando Krupp empezó a suministrar peor artillería; y que mientras se enriquecía personalmente era responsable en parte, de la muerte de miles de sus súbditos que combatían en el campo de batalla.

Hacia el final del año pasado el ex Kaiser presentó la querrela ante el fiscal para que éste procediera contra el editor del «Morgenpost», la que no fué admitida fundándose en que el ex Kaiser no era personalidad de interés público, pudiendo tan sólo recurrir a la acción civil contra Herr Mendel.

El ex Kaiser apoderó al Dr. Bloch para su defensa, suscribiendo un documento en el que «Su Imperial y Real Majestad, anteriormente Emperador de Alemania y Rey de Prusia, Guillermo II, cuyo nombre era Guillermo Víctor Alberto, Príncipe de Prusia sin ocupación, residente en Doorn» y firmaba Guillermo I. P. (Imperator Rex).

La defensa de la parte contraria promovió un incidente para que dicha querrela no fuese admitida, fundándose en que los jueces de Prusia no podían reconocer la personalidad de un tal Guillermo que se firmaba Emperador y Rey, y que el Gobierno de Prusia había decidido hacía años que el ex Kaiser fuese conocido en lo sucesivo con el nombre de Guillermo, Príncipe de Montbrey, solamente y que era verdaderamente extraño que el ex Kaiser viniese a pedir protección a los jueces de una República cuyas leyes él no reconocía, pues rehusaba aplicar el nombre que la misma República le dió.

El Juez, de todos modos, declaró que aunque la firma del poder no estaba en forma, la identidad del querrelante era perfectamente conocida y admitió la querrela.

El Dr. Sabian, uno de los testigos, declaró en favor de las acusaciones hechas por el «Morgenpost».

Este manifestó que mucho antes de la guerra la Casa Krupp tenía el monopolio para el suministro de cañones y fusiles; y que el resultado fué que los cañones franceses fueron muy superiores a los que la Casa Krupp entregaba al Ejército alemán.

El juez declaró que no era necesario entrar en averiguaciones de si era cierto que la artillería francesa era superior a la alemana, pues lo esencial era saber si el Kaiser había constantemente sostenido el monopolio de la Casa Krupp, cosa aún no probada.

Después de deliberar durante una hora, el juez pronunció su fallo, sentenciando al editor del «Morgenpost» a la multa de 1.500 marcos.

La presidencia declaró que el ex Kaiser tenía que ser tratado como cualquier ciudadano, y que podía exigir la misma protección de su honor que cualquier particular.

Mendel no tenía derecho a acusar al ex Kaiser de haber cometido alta traición. La Sala admitió que en varios aspectos la política personal del Kaiser había sido perjudicial, pero que no por día probarse, por ejemplo, que las relaciones con Krupp fuesen exclusivamente en su propio interés, como Mendel había asegurado.

ZIMMER

como fin era caminar con el tiempo y los sucesos, admitiendo cargo y pasajeros, o hablando con más propiedad, escritos que aparte de su bondad y decencia no entrañaron interés egoísta o personal, bajo el lema :

« De Mahón a Ciudadela, de Ciudadela a Mahón, pasando por Ferrerías, por Mercadal y Alayor, irá la locomotora, con marcha siempre veloz a su paso recogiendo cuanto llame la atención. »

Figuraba como jefe de estación don Crispulo Traquecimbrós; maquinista signor Rafaele Macarroni y fogonero Ciudadano Eonifacio Langosta, con cuyos respectivos pseudónimos se encubrían don Bernardo Fábregues Sintés, don Orestes Araujo Alimundo y don Antonio Taltavull Carreras; constituían el formato de la publicación las secciones de nominadas Silbidos, Chispas, Poética, Wagón de Mercancías y Espectáculos: este hebdomadario puede considerarse como un suplemento de «El Menorquín», de cuya imprenta salió cesó: el 23 de febrero de 1872, con el viaje 14.

El domingo, 11 de Agosto de 1872, vio la luz pública el primer número de «El Fuego Fatuo», un periódico satírico, impreso por Miguel Parpal, el rigido, aunque él huvo de negarlo en carta dirigida

a don Bernardo Fábregues Sintés, por Juan Pons Villalonga; al cual se opuso como réplica «El Volcán», cuyo primer número apareció el domingo 18 del mismo mes y año, impreso por Fábregues Hermanos y dirigido por don Bernardo Fábregues: uno y otro fueron de corta duración, sucesor el segundo, en la palestra de la prensa, de «La Bomba».

Con el título de «El Constitucional» y bajo el lema de: «Libertad y orden.—Moralidad y justicia», apareció en 1.º de Febrero de 1871 un nuevo diario, para exteriorizar la libre emisión del pensamiento, mas sin confundir en concepto alguno la inmunidad del escritor; sosteniendo con decisión y dignidad cualquiera polémica; defendiendo la libertad sin la licencia que la mata, y el orden sin la arbitrariedad que es la negación de toda ley; respetando hasta las preocupaciones, cuando no se intente explotarlas como arma de partido; queriendo el fomento de los intereses menorquines en todas sus esferas y la instrucción moral e intelectual del pueblo, para que pueda defender sus derechos y sepa cumplir sus deberes; y deseando el engrandecimiento moral, político y material de la madre patria y de Menorca en particular: Formaban el periódico un artículo de fondo y las secciones: Noticias generales, Mahón, Religiosa, Poética, y de anuncios, bajo la dirección sucesiva de don Miguel Parpal Pons, don Lorenzo Frau y don Juan Joa-